

# Manual de instruções



Fornecer o manual de instruções ao utilizador final após a instalação.



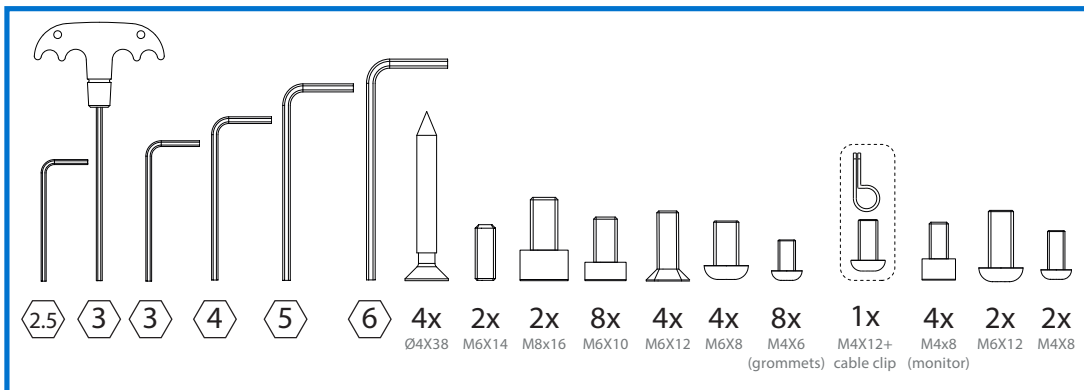
A instalação e a manutenção devem ser efectuadas por pessoal técnico qualificado e de acordo com as instruções de montagem e de manutenção (ver secção dedicada “Montagem” e “Manutenção”) do presente manual.

**Estão proibidas reproduções, duplicações ou traduções, mesmo sob a forma de excertos, sem a autorização prévia da Multix Solutions S.r.l.**

## ASSEMBLY INSTRUCTION



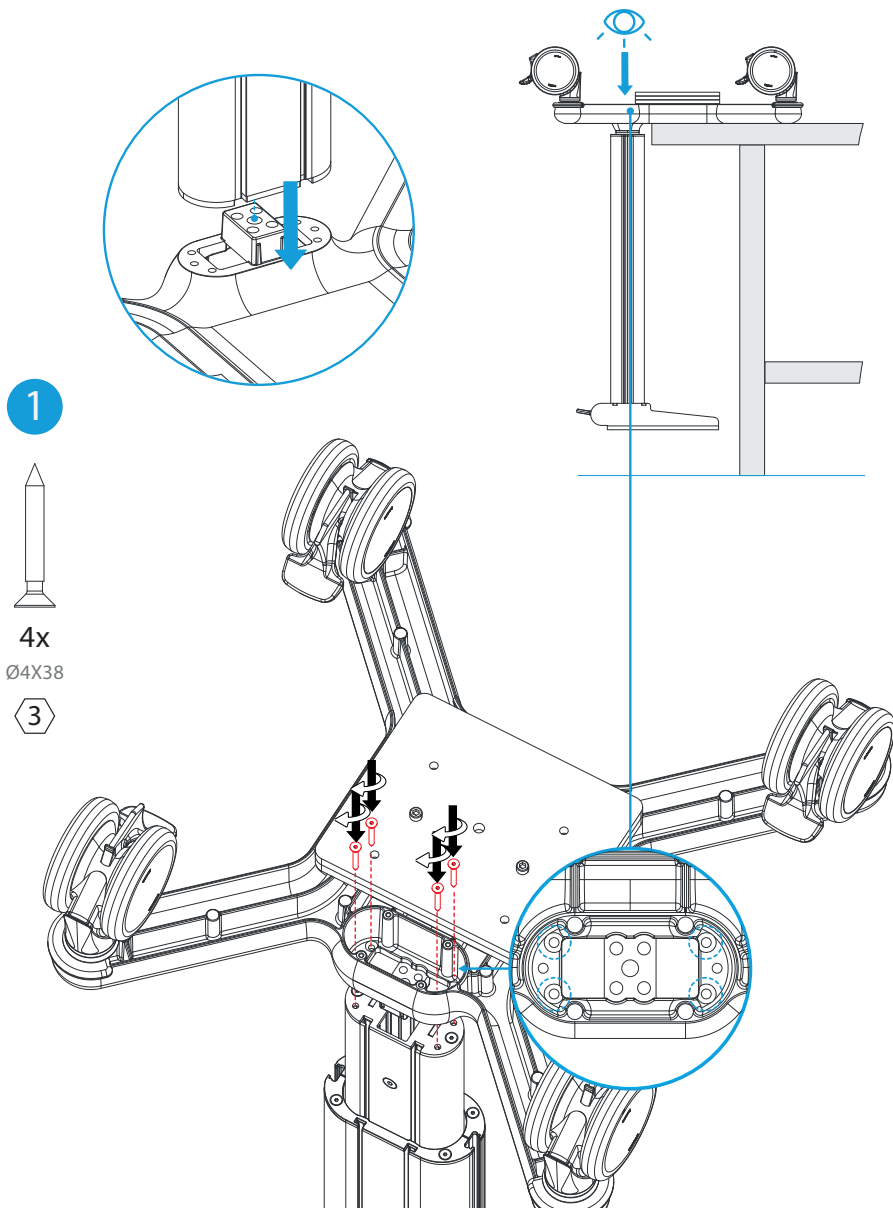
O Trolley X1T é um dispositivo médico de Classe I, de acordo com as regras de classificação do Anexo VIII, e possui a marcação «CE» em conformidade com o Regulamento dos Dispositivos Médicos (MDR) (UE) 2017/745. Está em conformidade com a norma IEC 60601-1:2005+AMD1:2012+AMD2:2020 e cumpre os requisitos gerais de segurança e desempenho do Anexo I do Regulamento relativo aos dispositivos médicos acima mencionado.



# INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

## 000CNSX1T - X1T TROLLEY

- ! Se existirem acessórios, consultar as respectivas instruções antes de montar o carrinho



2



2x

M6X14

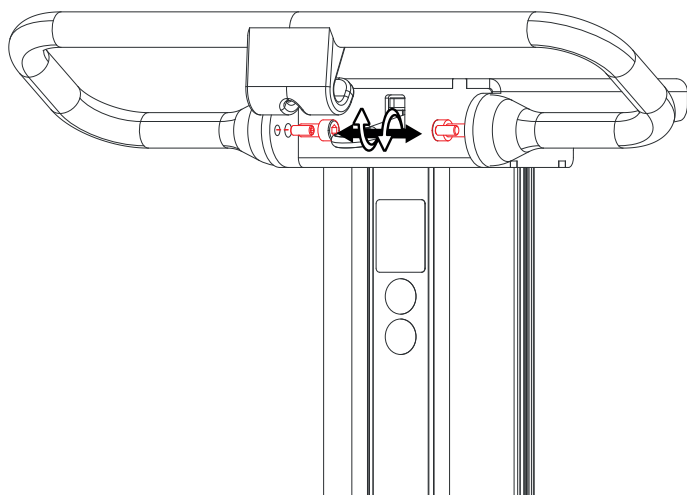
3



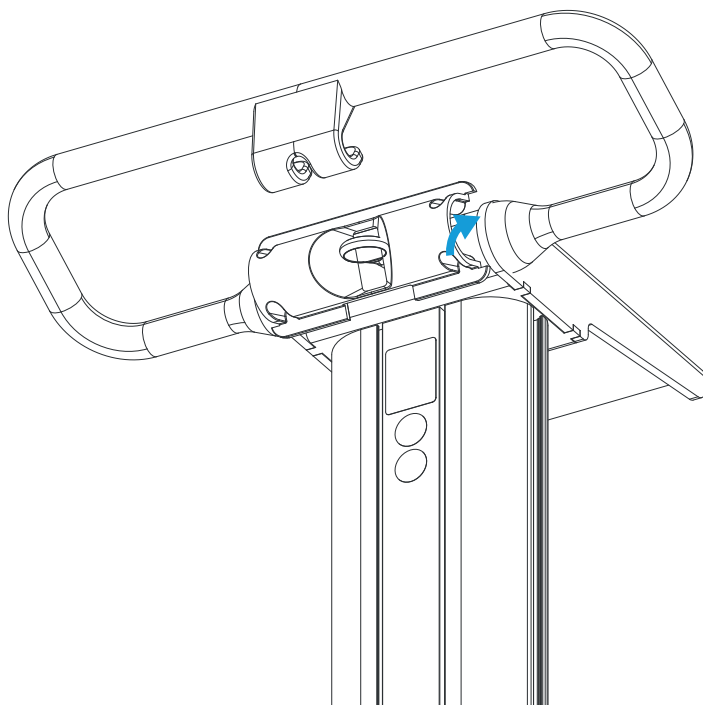
2x

M8x16

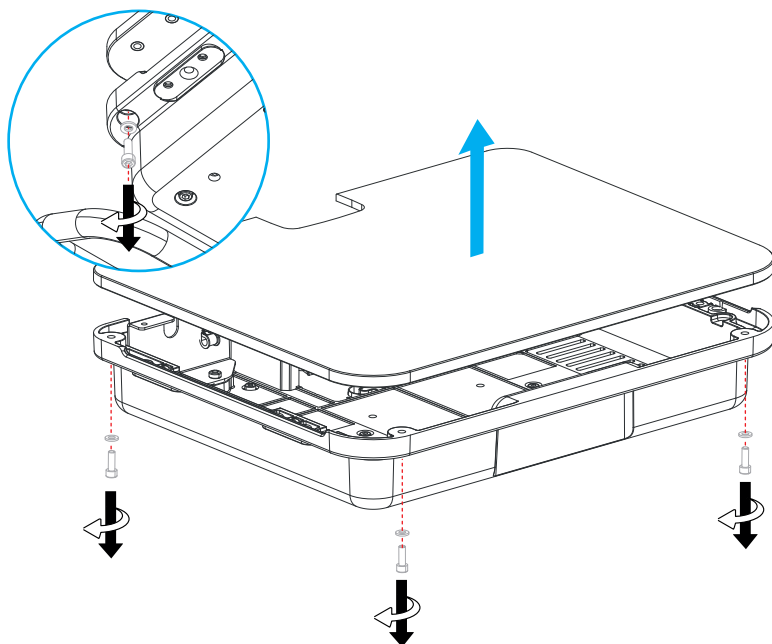
6



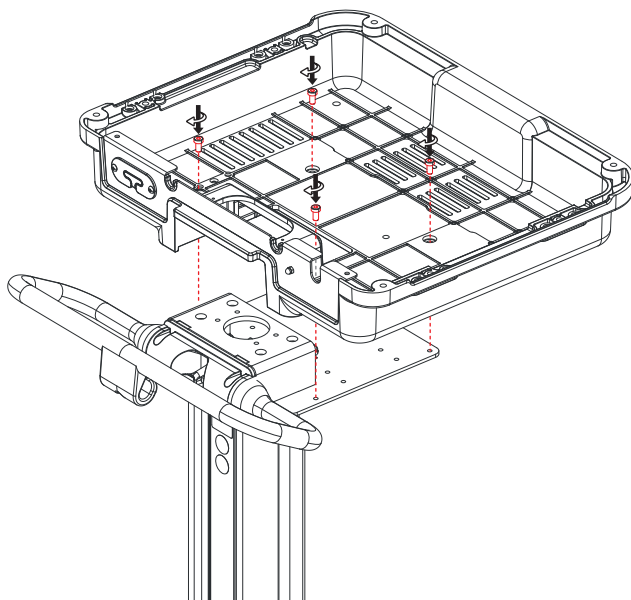
3



- 5
- 4x  
M6x18  
metal washer
- 5



- 6
- 4x  
M6x12
- 4

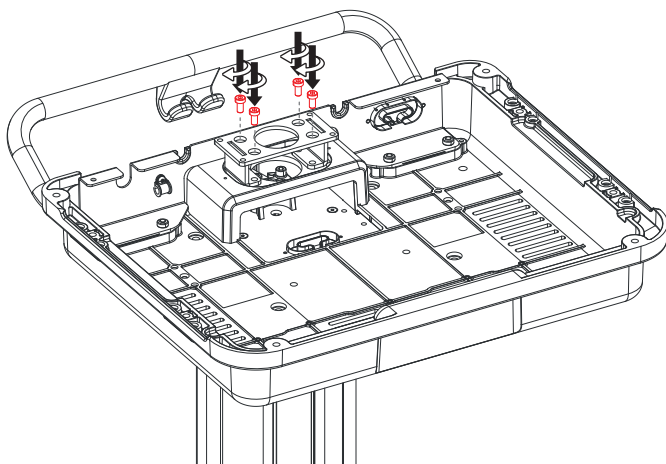


7



4x  
M6x12

4

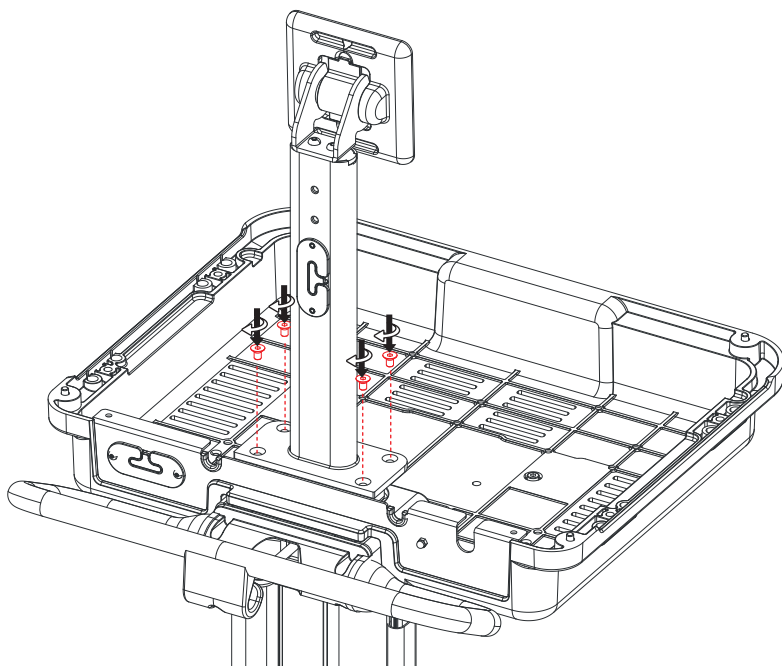


8

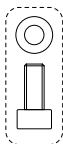


4x  
M6x10

4

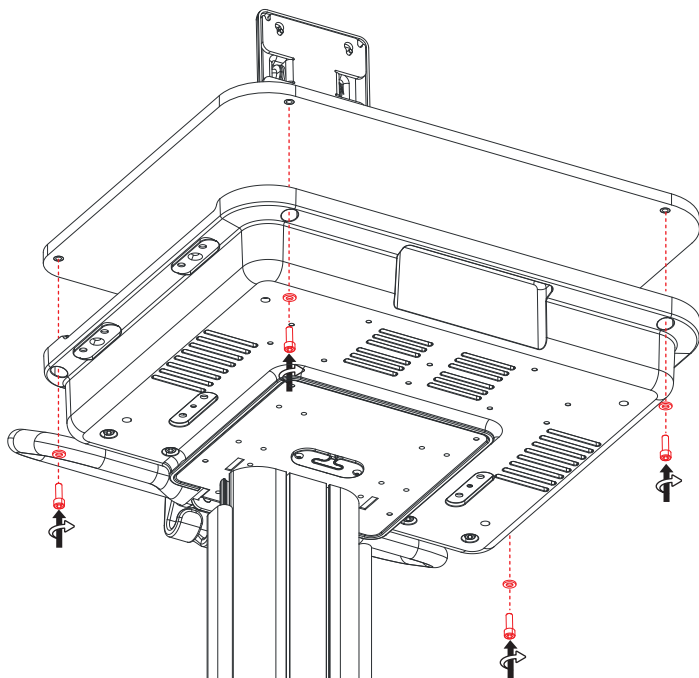


9



4x  
M6x18  
metal washer

5

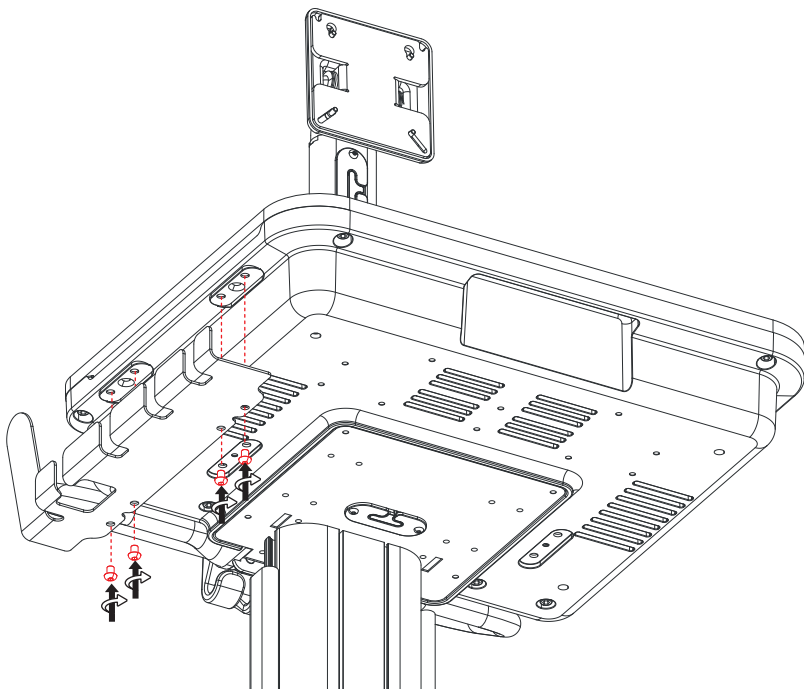


10

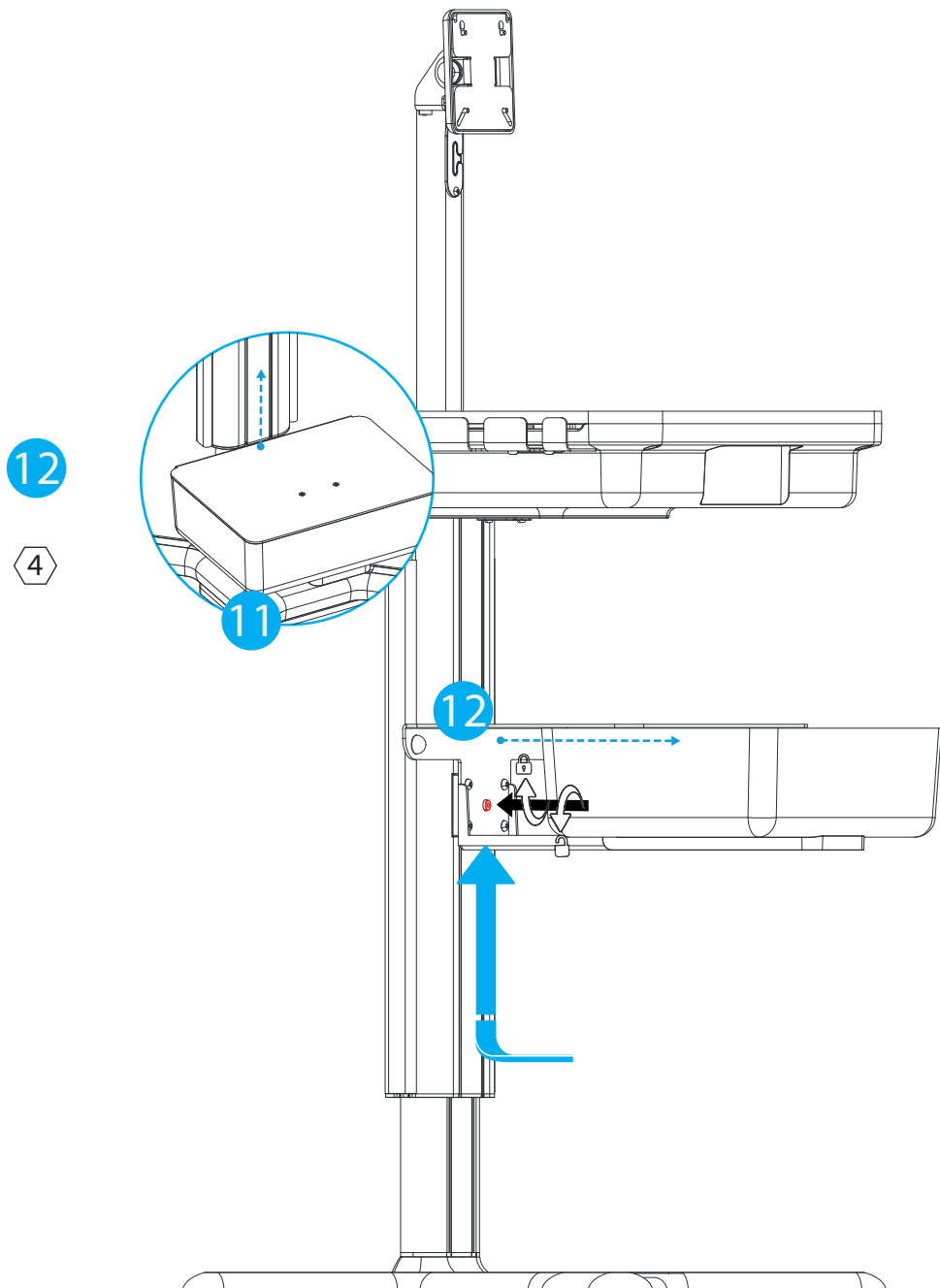


4x  
M6X8

4



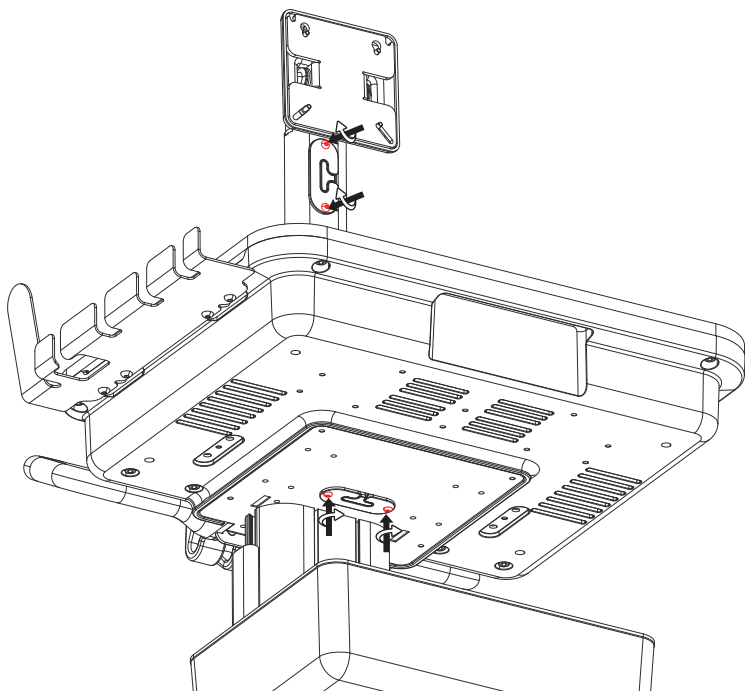




13

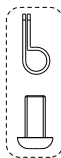


4x  
M4X6

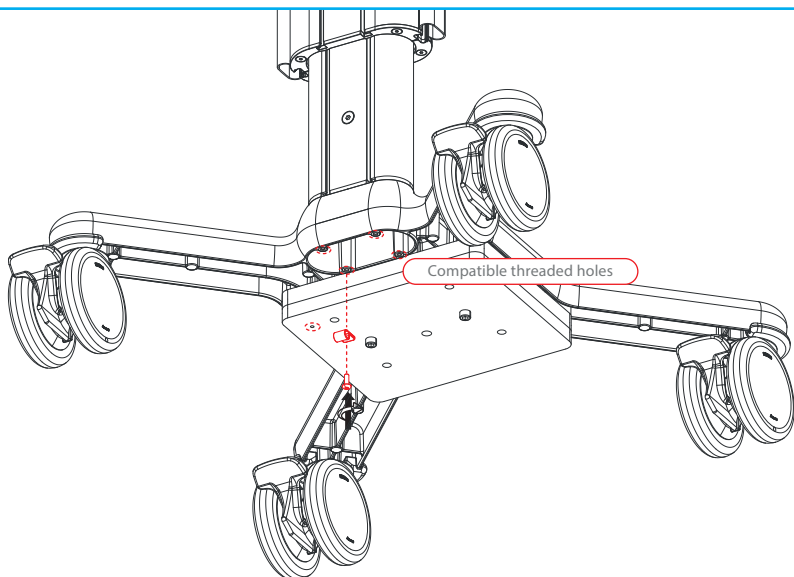


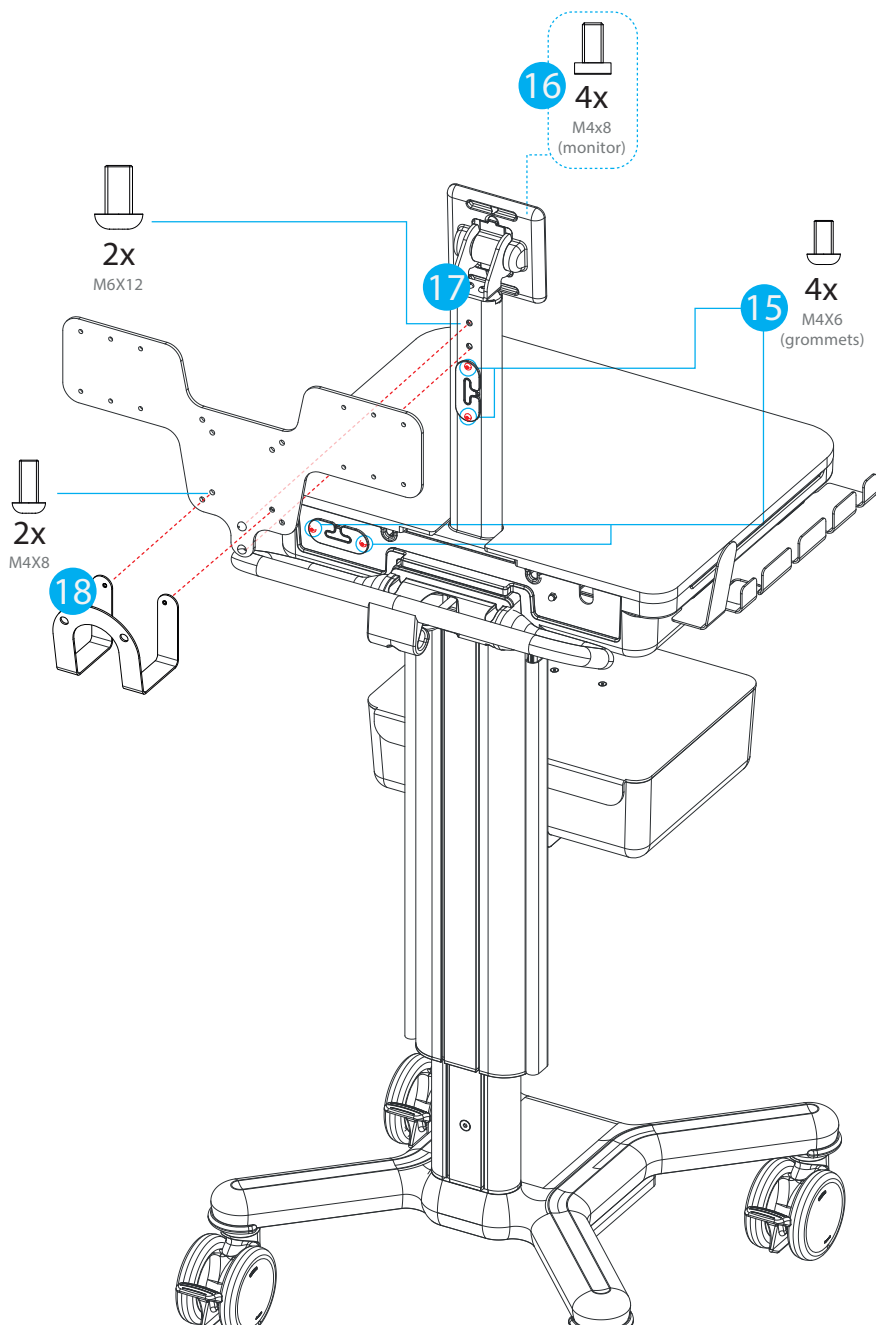
if needed, use the M4X6 to fix the grommets

14



1x  
M4X12+  
cable clip





if needed, use the M4X6 to fix the grommets

## Avisos importantes



**A instalação e a manutenção devem ser efectuadas por pessoal técnico qualificado e de acordo com as instruções de montagem e de manutenção (ver secção dedicada “Montagem” e “Manutenção”) do presente manual.**

### UTILIZAÇÃO PREVISTA

O **Trolley X1T - 000CNSX1T** permite o transporte de **um dispositivo e dos seus acessórios** entre pontos de terapia no ambiente hospitalar e em ambientes de assistência limitada.

### REQUISITOS GENERALES DE SEGURIDAD

- As instruções do Trolley devem ser lidas antes da utilização.
- Guardar as instruções para consulta futura.
- O produto foi criado exclusivamente para os métodos mencionados no manual de instruções. Qualquer outra utilização deve ser considerada incorrecta.
- A adulteração ou os danos causados por uma utilização incorrecta do carrinho implicam a perda imediata da garantia.
- **A Multix Solutions não se responsabiliza por danos a pessoas e/ou coisas devido a uma utilização incorrecta.**
- Quando **um dispositivo** é montado no carrinho, será da responsabilidade **do instalador do sistema** garantir que o sistema está em conformidade com as normas aplicáveis actuais, EN 60601-1 versão atual.



### ADVERTENCIAS GENERALES Y PRECAUCIONES

**A segurança do carrinho é garantida pelo cumprimento cuidadoso dos avisos abaixo:**

- Verificar se o carrinho corresponde à ilustração do manual.
- Verificar se não está partido ou danificado durante o transporte.
- Verificar se as peças móveis e de bloqueio, como as rodas, os travões e (se existir) a mola de gás, estão funcionais.
- As quatro rodas do carrinho têm de ser bloqueadas quando o sistema e os respectivos acessórios estiverem montados.
- Quando o carrinho não estiver a ser conduzido, certifique-se de que as rodas do carrinho estão bloqueadas e que o sistema não está estacionado em superfícies irregulares.
- Todas as rodas do carrinho têm de ser destrancadas antes de o carrinho ser empurrado.
- Para evitar que o carrinho tombe, é necessário segurar a pega se o carrinho for conduzido sobre obstáculos (por exemplo, cabos eléctricos).
- Evitar uma força excessiva ao empurrar o carrinho.
- Não são permitidas quaisquer alterações a este dispositivo.



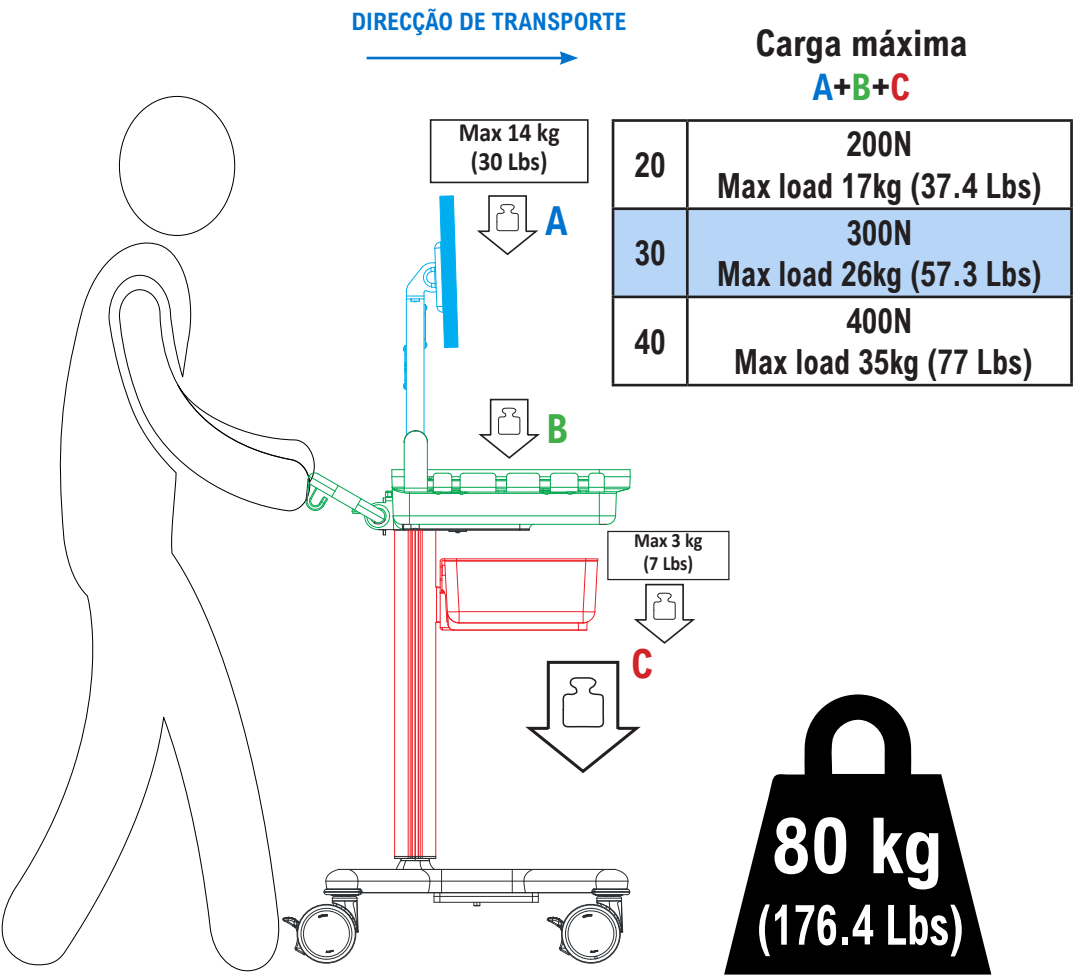
### INSTRUÇÕES DE CARGA

- **PROHIBIDO SENTARSE EN EL CARRO**
- **PROHIBIDO EMPUJAR CUANDO LAS RUEDAS ESTÁN BLOQUEADAS**
- Respeite las cargas máximas indicadas en la sección “posición y dirección de transporte”
- **Asegúrese de que el peso total de la configuración montada (añadidos los accesorios) no supere el peso total indicado en la etiqueta colocada en el carro y en la página siguiente.**

# Avisos importantes

## POSIÇÃO E DIRECÇÃO DE TRANSPORTE

Durante o transporte, o carrinho tem de ser baixado até à extremidade da mola de gás, segurando a pega virada para a frente, conforme ilustrado na figura abaixo:



## Apêndice



**A instalação e a manutenção devem ser efectuadas por pessoal técnico qualificado e de acordo com as instruções de montagem e de manutenção (ver secção dedicada “Montagem” e “Manutenção”) do presente manual.**

### MANTENIMIENTO

Verificar todos os pontos de fixação e mecanismos de 6 em 6 meses.

O produto só é adequado para utilização em ambientes interiores.

### LIMPIEZA

Limpar regularmente as superfícies de metal e/ou plástico com detergentes não corrosivos de pH neutro e um pano/esponja/escova com cerdas macias.

Não deitar diretamente sobre as superfícies detergentes líquidos, à base de cloro ou amoníaco, substâncias gordurosas e oleosas.

### PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO

Para peças sobressalentes, consultar o distribuidor do aparelho (ver secção Contacto).

### VIDA ÚTIL E ELIMINAÇÃO

A vida útil do produto é de 10 anos.

O carrinho e a embalagem devem ser eliminados de acordo com a regulamentação local ou nacional.

| caixa de cartão e reforços internos                                                         | embalaje interno                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>CARTON | <br>POLIETILENO DE BAJA DENSIDAD |

### GLOSARIO DE SÍMBOLOS

Os símbolos seguintes são indicados no carrinho ou nas instruções:



Cuidado



Siga as instruções de funcionamento



Dispositivo médico



Limitação de humidade



Manter seco



é proibido sentar no carrinho



Peso total



Marca - CE



Fabricante



Número de lote



Orientação



Keep away from sunlight



proibido empurrar



Número de catálogo



Código do Produto



Data de fabrico



Frágil, manusear com cuidado



Limitação de temperatura



Distribuidor



**Distribuído por: CNSystems Medizintechnik GmbH**



Reininghausstrasse 13  
8020 Graz  
Austria  
[www.cnsystems.com](http://www.cnsystems.com)

**Fabricado por: Multix Solutions s.r.l.**



Via Padre Rovagnati 2  
22066  
Mariano Comense (CO)  
Italy  
[www.multix-trolley.com](http://www.multix-trolley.com)

